



**HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA  
TEPLOVZDUŠNÁ FRITÉZA**

**ARFRYA01**

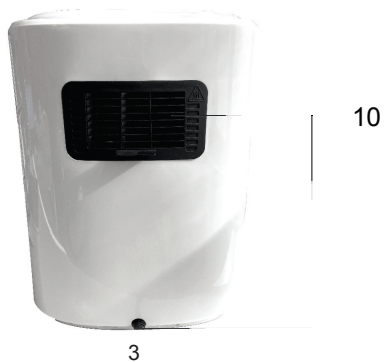
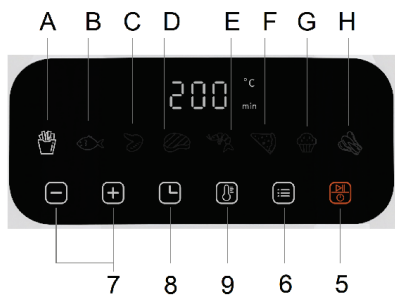
**CZ**

**SK**

**Návod k použití**

**Návod na obsluhu**





# Varování

---

**Pozor: Pozorně si přečtěte tento návod, obsahuje důležité pokyny pro bezpečnou instalaci, používání a údržbu.**

**Důležité pokyny, které si uschovejte pro budoucí použití.**

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, nacházejí-li se pod dozorem odpovědné osoby, nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a uvědomují si případná rizika s tím spojená.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti mladší 8 let. Děti musí být pod dohledem.

Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Spotřebič se nikdy nesmí provozovat pomocí externího časovače nebo pomocí samostatného systému dálkového ovládání.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, je třeba jej vyměnit pouze v servisním středisku schváleném výrobcem, aby se předešlo nebezpečí.



**VAROVÁNÍ!** Povrchy spotřebiče se během používání zahřívají.

Před prvním použitím spotřebič vyčistěte, jak je uvedeno v části „ÚDRŽBA“.

Neumísťujte spotřebič ke zdi nebo k jinému zařízení.

Ponechte alespoň 10 cm volného prostoru za spotřebičem, po stranách a nad spotřebičem.

Udržujte větrací otvory volné.

Po odstranění obalu zkontrolujte, zda spotřebič nevykazuje známky poškození. V případě viditelného poškození jej nepoužívejte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Nenechávejte části obalu v dosahu dětí.

Tento spotřebič není dětská hračka: je to elektrické zařízení a musí se s ním zacházet s potřebnou opatrností.

Před připojením spotřebiče se ujistěte, zda napětí v napájecím zdroji odpovídá údajům na typovém štítku.

Elektrická bezpečnost tohoto spotřebiče je zaručena pouze tehdy, je-li připojen k účinnému uzemňovacímu systému.

Pokud zástrčka a zásuvka nejsou kompatibilní, elektrickou zásuvku musí vyměnit kvalifikovaní pracovníci za vhodný typ.

Nepoužívejte adaptéry nebo prodlužovací kabely, které nesplňují aktuální bezpečnostní normy nebo překračují limity proudové únosnosti.

Když spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.

Při vytahování zástrčky z elektrické zásuvky netahejte za napájecí kabel ani za samotný spotřebič.

Používání jakéhokoli elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování několika základních pravidel, a to:

- Nikdy se nedotýkejte spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Děti musí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Nepoužívejte spotřebič, když jste bosí.
- Nenechávejte spotřebič vystaven povětrnostním vlivům (déšť, sluneční záření).
- Nevystavujte spotřebič hrubému zacházení.

V případě poruchy jej ihned odpojte. Nepokoušejte se jej opravit, ale odneste jej do servisního střediska schváleného výrobcem. Pokud se rozhodnete, že tento spotřebič již nechcete používat, znefunkčňte jej přestřížením napájecího kabelu – samozřejmě po odpojení od elektrické zásuvky.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, je třeba jej vyměnit pouze v servisním středisku schváleném výrobcem.

V případě poruchy nebo nesprávného fungování spotřebiče jej ihned odpojte. Nepokoušejte se jej opravit, ale odneste jej do servisního střediska schváleného výrobcem.

Spotřebič byl navržen a vyroben tak, aby fungoval jako elektrický vařič v domácnosti. Jakékoli jiné použití se považuje za nevhodné a nebezpečné.

Spotřebič nepoužívejte venku.

Z bezpečnostních důvodů spotřebič nikdy neotevírejte. Během používání položte spotřebič na rovný povrch.

Aby se děti náhodně nedotkly horkých komponentů, používejte spotřebič na površích, které jsou minimálně 85 cm vysoké.

Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí a invalidů, protože desky dosahují vysokých teplot.

Pozor: Povrchy vnitřního prostoru a nádoby se mohou během používání velmi zahřát.

Neumísťujte kabel do blízkosti zdrojů tepla.

Neumísťujte spotřebič nad nebo pod jiné trouby, mikrovlnné trouby nebo v blízkosti plynových varných desek.

Neumísťujte spotřebič ke zdi nebo k jinému zařízení. Ponechte alespoň 10 cm volného prostoru za spotřebičem, po stranách a nad spotřebičem.

Udržujte větrací otvory volné.

Spotřebič nepřemísťujte, když je zapnutý, když je horký a když obsahuje potraviny.

**Pozor: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti záclon nebo jiných hořlavých materiálů.**

Dávejte pozor na horkou páru, která může vycházet ze spotřebiče při nebo po otevření koše.

## Technické informace

---

1 - NÁDOBA	A – HRANOLKY
2 - KOŠ	B – RYBY
3 - TLAČÍTKO UVOLNĚNÍ KOŠE	C – KUŘE
4 - RUKOJEŤ KOŠE	D – ČERVENÉ MASO
5 - TLAČÍTKO ZAPNUTÍ- VYPNUTÍ	E – MOŘSKÉ PLODY
6 - TLAČÍTKO NASTAVENÍ VAŘENÍ	F – PIZZA
7 - TLAČÍTKA + A -	G – KOLÁČ, MUFFIN
8 - TLAČÍTKO ČASOVAČE	H – ZELENINA
9 - TLAČÍTKO TEPLoty	
10 -VĚTRACÍ OTVORY	

Technické údaje uvedené na spotřebiči.

# Pokyny pro použití

---

## Kontakt s potravinami

Pouze koš (2) je určen pro styk s potravinami.

- Druh potravin: všechny druhy potravin
- Maximální teplota: 200 °C
- Maximální čas: 1,5 hodiny

Toto příslušenství lze použít pouze s tímto spotřebičem.

## POKYNY PRO PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím provozujte spotřebič naprázdno (přibližně 10 minut, při 200 °C) v dobře větraném prostoru, abyste odstranili všechny pachy a výpary v důsledku možných zbytků z výroby na vnitřních částech spotřebiče.

**Před prvním použitím spotřebič vyčistěte, jak je uvedeno v části „ÚDRŽBA“.**

## Používání zařízení

- Vyjměte nádobu (1) z fritézy a vložte ingredience do koše (2).  
Informace o přípravě ingrediencí naleznete v části „Nastavení“.  
*Zabraňte kontaktu potravin s topným tělesem. Nepřeplyňujte koš a dávejte pozor zejména na potraviny, které mohou kynout. Nikdy nepoužívejte nádobu bez koše.*








***Pozor: Do nádoby nebo koše nikdy nelijte olej nebo jiné tekutiny; použití oleje je povoleno pouze tak, jak je uvedeno v části „Nastavení“.***

- Vložte nádobu do spotřebiče.
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.



- Stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ-VYPNUTÍ (5) 



## MANUÁLNÍ PROVOZ (DIY)

- Stiskněte tlačítko ; stisknutím tlačítek   nastavte teplotu.
- Stiskněte tlačítko ; stisknutím tlačítek   nastavte čas tepelné úpravy.
- Stisknutím tlačítka  spusťte vaření.

## PŘEDNASTAVENÉ PROGRAMY

- Stiskněte tlačítko  a nastavte jeden z přednastavených programů (A-H);
- Stisknutím tlačítka  spusťte vaření.

## SEZNAM PROGRAMŮ




Program	Teplota (°C)		Čas (min)	
	Předvolba	Rozsah	Předvolba	Rozsah
Manuální (DIY)	-	60 - 200	-	1 - 90
Hranolky	180	160 - 200	15	10 - 25
Ryby	180	160 - 200	18	10 - 20
Kuře	200	160 - 200	20	10 - 25
Červené maso	200	160 - 200	10	10 - 25
Mořské plody	190	160 - 200	8	5 - 15
Pizza	160	160 - 200	17	10 - 25
Koláč, muffin	150	140 - 180	35	10 - 40
Zelenina	150	140 - 180	12	5 - 15




V části „Nastavení“ jsou uvedeny některé užitečné informace týkající se přípravy různých pokrmů.

Pokud spotřebič ještě není horký, nastavte ještě přibližně 3 minuty nebo před vložením ingrediencí předehejte spotřebič na 3 minuty.

### Během vaření

- Na displeji se zobrazí nastavená teplota a zbývající čas vaření.

- Stiskněte tlačítko  pro změnu teploty, kterou provedete pomocí tlačítek  .

- Stiskněte tlačítko  pro změnu času vaření, kterou provedete pomocí tlačítek  .

Některé potraviny je třeba v polovině vaření promíchat (viz část „Nastavení“). V takovém případě vyjměte nádobu ze spotřebiče a dávejte pozor, abyste se dotkli pouze rukojeti a neodděluje koš od nádoby (NEMAČKEJTE uvolňovací tlačítko obrázek A); pokud se nádoba vyjme, spotřebič se okamžitě vypne; zatřeste nádobou a vložte ji zpět do spotřebiče; fritéza se znovu aktivuje, jakmile nádobu vložíte zpět a cyklus vaření začne znovu od okamžiku, kdy byl zastaven.

- Stisknutím tlačítka  zastavíte vaření. Ventilace zůstane aktivní několik sekund.

- Po uplynutí nastaveného času vydá časovač akustický signál a spotřebič se vypne (větrání zůstane aktivní několik sekund); vyjměte nádobu a zkontrolujte, zda je vaření dokončeno; pokud tomu tak není, vložte nádobu zpět a nastavte více minut.

- Po dokončení vaření vyjměte nádobu a položte ji na tepelně odolný povrch.

- Oddělte koš od nádoby stisknutím konkrétního uvolňovacího tlačítka; dávejte pozor, abyste se nedotkli nádoby, koše a vnitřní části spotřebiče.
- Chcete-li koš znovu připevnit, umístěte jej do specifické přihrádky, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ (obr. B)  
Obsah koše nasypejte do vámi požadované nádoby (talíř apod.).  
Fritézu lze okamžitě znovu použít bez čekání na její vychladnutí.



# Nastavení

Následující tabulka uvádí orientační informace pro přípravu různých pokrmů.

Uvedené hodnoty se mohou lišit v závislosti na rozměrech ingrediencí, množství a druhu. Vyhněte se přípravě obzvláště mastných pokrmů (například klobásy).

<i>Pokrm</i>	<i>Min. - Max. množství (g)</i>	<i>Čas</i>	<i>Tepl. (°C)</i>	<i>Poznámka</i>
<b>HRANOLKY</b>				
Mražené tenké hranolky	200 - 750	12 - 25	200	Protřepejte
Mražené hrubé hranolky	200 - 750	12 - 25	200	Protřepejte
Domácí čipsy*	200 - 650	18 - 25	180	Protřepejte
Domácí americké brambory*	200 - 650	18 - 22	180	Protřepejte
Domácí brambory nakrájené na kostičky*	200 - 650	12 - 25	180	Protřepejte

\*

1 - Brambory oloupejte a nakrájejte.

2 - Pečlivě omyjte a osušte.

3 - Do mísy nalijte půl polévkové lžice oleje, přidejte brambory a promíchejte, abyste je ochutili.

4 - Vyjměte brambory, aby přebytečný olej zůstal v misce. Vložte brambory do košíku. POZNÁMKA: Pro křupavější brambory nakrájejte menší kousky nebo použijte trochu více oleje.

Pečené brambory	400	15 - 22	180	Protřepejte
Gratinované brambory	650	18 - 22	180	Protřepejte
<b>MASO A DRŮBEŽ</b>				
Steak	100 - 500	8 - 16	180	
Vepřová kotleta	100 - 500	10 - 15	180	
Hamburger	100 - 500	7 - 18	180	

Klobása	100 - 500	13 - 15	180	
Kuřecí prsa	100 - 500	10 - 22	180	
Jarní rolky	100 - 500	8 - 12	200	Předehejte spotřebič a protřepejte během pečení
Mražené kuřecí nugetky	100 - 500	6 - 15	200	Předehejte spotřebič a protřepejte během pečení
Mražené rybí prsty	100 - 500	6 - 15	200	Předehejte spotřebič
Mražený chléb	100 - 500	8 - 15	180	Předehejte spotřebič
Plněná zelenina	100 - 500	15	180	
DEZERTY				
Koláč	400	20 - 25	160	Použijte speciální nádoby na pečení
Slaný koláč	500	20 - 22	180	Použijte speciální nádoby na pečení
Muffin	400	15 - 18	200	Použijte speciální nádoby na pečení
Dezerty	500	20	160	Použijte speciální nádoby na pečení

# Údržba

**Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a před čištěním nechte spotřebič dobře vychladnout.**

K čištění spotřebiče použijte měkký nebo mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky nebo chemická rozpouštědla.

Nepoužívejte velmi vlhké látky, tekutiny nebo utěrky, abyste zabránili vniknutí vody do spotřebiče a jeho neopravitelnému poškození.

K čištění vnitřku spotřebiče nikdy nepoužívejte abrazivní houby.

K čištění topného tělesa použijte kartáč nebo suchou utěrku k odstranění zbytků jídla.

K čištění koše a nádoby použijte horkou vodu, saponát pro ruční mytí nádobí a neabrazivní houbu; **NEMYJTE V MYČCE NÁDOBÍ.** Nádoby, koš a vnitřek spotřebiče nečistěte kovovými nástroji nebo abrazivními materiály, abyste nepoškodili nepřilnavý povrch.

**NIKDY NEPONOŘUJTE SPOTŘEBIČ DO VODY.**

<i>Problém</i>	<i>Příčina</i>	<i>Řešení</i>
Spotřebič nefunguje.	Časovač vypnutý.	Nastavte časovač.
Hranolky nejsou dobře připraveny.	Velmi mnoho pokrmu v koši.	Snižte množství potravin v koši.
	Nastavená teplota je velmi nízká.	Zvyšte teplotu fritování.
Pokrm není připraven rovnoměrně.	Během fritování se pokrm nepromíchal.	Fritujte ještě několik minut, přičemž udržujte pokrm promíchaný a podívejte se na tabulku nastavení.
Smažený pokrm není křupavý.	Byl použit pokrm, který je vhodný pro tradiční olejovou fritézu.	Používejte potraviny vhodné pro pečení v troubě nebo si prohlédněte tabulku nastavení.

<i>Problém</i>	<i>Příčina</i>	<i>Řešení</i>
Ze spotřebiče vychází bílý kouř.	Mastné ingredience.	Jak je uvedeno v části nastavení, vyvarujte se přípravě velmi mastných pokrmů.
	Nádoba obsahuje mastné zbytky z předchozího použití.	Po každém použití nádobu a/nebo koš dobře vyčistěte.

## Záruka

### Pravidla a podmínky

#### **Záruka je platná po dobu 24 měsíců.**

Záruční list je platný pouze tehdy, byl-li správně vyplněn a předložen spolu s potvrzením o zakoupení.

Záruka se vztahuje na výměnu nebo opravu součástí spotřebiče, u kterých se jedná o vadu z výroby.

Po uplynutí záruky bude spotřebič opraven za přímou platbu.

Výrobce nenese jakoukoli odpovědnost za poranění osob a zvířat nebo poškození majetku v důsledku nesprávného používání spotřebiče a nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

#### **Omezení platnosti záruky**

Následující případy vedou ke ztrátě práva na záruční plnění, přičemž výrobce nenese žádnou odpovědnost za vzniklou škodu:

- spotřebič používaly neoprávněné osoby;
- spotřebič byl nesprávně používán, skladován nebo přepravován.

Záruka se nevztahuje na poškození vnějšího vzhledu spotřebiče ani na jiná poškození, která nebrání správnému provozu.

Výběru materiálů a samotné výrobě spotřebiče byla věnována veškerá péče, pokud se však přesto vyskytne nějaká porucha nebo pokud potřebujete nějakou informaci či radu, obraťte se na prodejce, od kterého jste spotřebič zakoupili.

## OBALY

V zájmu ochrany životního prostředí je třeba obalový materiál zlikvidovat v souladu s tříděným sběrem.

Řiďte se místními předpisy.



## LIKVIDACE

### UŽIVATELSKÉ INFORMACE

**„Implementace směrnice 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ)“, která se týká snížení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, jakož i likvidace odpadu.**

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na zařízení nebo na jeho obalu znamená, že výrobek musí být po skončení životnosti zlikvidován odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel proto musí předat vyřazené zařízení do vhodných sběrných středisek pro elektrický a elektronický odpad.

Chcete-li získat další podrobnosti, obraťte se na příslušný místní úřad.

Vhodný separovaný sběr zařízení pro následnou recyklaci, zpracování nebo ekologickou likvidaci pomáhá předcházet poškození životního prostředí a lidského zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení vyrobeno.

Nesprávné nakládání s produktem ze strany uživatele má za následek uložení pokut v souladu s platnými zákony.



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, keramické a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápňování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovně.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Doninská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjemní/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

Dátum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

#### Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

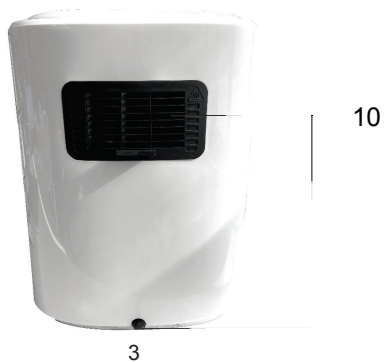
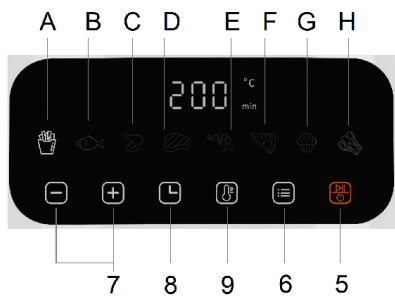
www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefon: (+420) 241 410 819







# Varovania

---

**Pozor: Pozorne si prečítajte tento návod obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnú inštaláciu, používanie a údržbu.**

**Dôležité pokyny, ktoré si uschovajte pre budúce použitie.**

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo pokiaľ boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a uvedomujú si prípadné riziká s tým spojené.

Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti mladšie ako 8 rokov. Deti musia byť pod dohľadom.

Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Spotrebič sa nikdy nesmie prevádzkovať pomocou externého časovača alebo pomocou samostatného systému diaľkového ovládania.

Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, je potrebné ho vymeniť iba v servisnom stredisku schválenom výrobcu, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



**VAROVANIE!** Povrchy spotrebiča sa počas používania zahrievajú.

Pred prvým použitím spotrebič vyčistite, ako je uvedené v časti „ÚDRŽBA“.

Neumiestňujte spotrebič k stene alebo k inému zariadeniu. Ponechajte aspoň 10 cm voľného priestoru za spotrebičom, po stranách a nad spotrebičom.

Udržujte vetracie otvory voľné.

Po odstránení obalu skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia. V prípade viditeľného poškodenia ho nepoužívajte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Nenechávajte časti obalu v dosahu detí.

Tento spotrebič nie je detská hračka: je to elektrické zariadenie a musí sa s ním zaobchádzať s potrebnou opatrnosťou.

Pred pripojením spotrebiča sa uistite, či napätie v napájacom zdroji zodpovedá údajom na typovom štítku.

Elektrická bezpečnosť tohto spotrebiča je zaručená iba vtedy, ak je pripojený k účinnému uzemňovaciemu systému.

Ak zástrčka a zásuvka nie sú kompatibilné, elektrickú zásuvku musia vymeniť kvalifikovaní pracovníci za vhodný typ.

Nepoužívajte adaptéry alebo predlžovacie káble, ktoré nespĺňajú aktuálne bezpečnostné normy alebo prekračujú limity prúdovej únosnosti.

Keď spotrebič nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.

Pri vyťahovaní zástrčky z elektrickej zásuvky neťahajte za napájací kábel ani za samotný spotrebič.

Používanie akéhokoľvek elektrického spotrebiča si vyžaduje dodržiavanie niekoľkých základných pravidiel, a to:

- Nikdy sa nedotýkajte spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Nepoužívajte spotrebič, keď ste bosí.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnečné žiarenie).
- Nevystavujte spotrebič hrubému zaobchádzaniu.

V prípade poruchy ho ihneď odpojte. Nepokúšajte sa ho opraviť, ale odneste ho do servisného strediska schváleného výrobcom.

Ak sa rozhodnete, že tento spotrebič už nechcete používať, znefunkčnite ho prestrihnutím napájacieho kábla – samozrejme, po odpojení od elektrickej zásuvky.

Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, je potrebné ho vymeniť iba v servisnom stredisku schválenom výrobcom.

V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania spotrebiča ho ihneď odpojte. Nepokúšajte sa ho opraviť, ale odneste ho do servisného strediska schváleného výrobcom.

Spotrebič bol navrhnutý a vyrobený tak, aby fungoval ako elektrický varič v domácnosti. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné.

Spotrebič nepoužívajte vonku.

Z bezpečnostných dôvodov spotrebič nikdy neotvárajte.

Počas používania položte spotrebič na rovný povrch.

Aby sa deti náhodne nedotkli horúcich komponentov, používajte spotrebič na povrchoch, ktoré sú minimálne 85 cm vysoké.

Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí a invalidov, pretože platne dosahujú vysoké teploty.

Pozor: Povrchy vnútorného priestoru a nádoby sa môžu počas používania veľmi zohriať.

Neumiestňujte kábel do blízkosti zdrojov tepla.

Neumiestňujte spotrebič nad alebo pod iné rúry, mikrovlnné rúry alebo v blízkosti plynových varných dosiek.

Neumiestňujte spotrebič k stene alebo k inému zariadeniu.

Ponechajte aspoň 10 cm voľného priestoru za spotrebičom, po stranách a nad spotrebičom.

Udržujte vetracie otvory voľné.

Spotrebič nepremiestňujte, keď je zapnutý, keď je horúci a keď obsahuje potraviny.

**Pozor: Nepoužívajte spotrebič v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov.**

Dávajte pozor na horúcu paru, ktorá môže vychádzať zo spotrebiča pri alebo po otvorení koša.



# Technické informácie

---

1 - NÁDOBA	A – HRANOLČEKY
2 - KÔŠ	B – RYBY
3 - TLAČIDLO UVOĽNENIA KOŠA	C – KURČA
4 - RUKOVÄŤ KOŠA	D – ČERVENÉ MÄSO
5 - TLAČIDLO ZAPNUTIA- VYPNUTIA	E – MORSKÉ PLODY
6 - TLAČIDLO NASTAVENIE VARENIA	F – PIZZA
7 - TLAČIDLÁ + A -	G – KOLÁČ, MUFFIN
8 - TLAČIDLO ČASOVAČA	H – ZELENINA
9 - TLAČIDLO TEPLoty	
10 -VETRACIE OTVORY	

Technické údaje uvedené na spotrebiči.

# Pokyny pre použitie

---

## Kontakt s potravinami

Iba kôš (2) je určený na styk s potravinami.

- Druh potravín: všetky druhy potravín
- Maximálna teplota: 200 °C
- Maximálny čas: 1,5 hodiny

Toto príslušenstvo je možné použiť iba s týmto spotrebičom.

## POKYNY PRE PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím prevádzkujte spotrebič naprázdno (približne 10 minút, pri 200 °C) v dobre vetranom priestore, aby ste odstránili všetky pachy a výpary v dôsledku možných zvyškov z výroby na vnútorných častiach spotrebiča.

**Pred prvým použitím spotrebič vyčistite, ako je uvedené v časti „ÚDRŽBA“.**

## Používanie zariadenia








- Vyberte nádobu (1) z fritézy a vložte ingrediencie do koša (2). Informácie o príprave ingrediencií nájdete v časti „Nastavenia“.  
*Zabráňte kontaktu potravín s vyhrievacím telesom. Neprepĺňajte kôš a dávajte pozor najmä na potraviny, ktoré môžu kysnúť. Nikdy nepoužívajte nádobu bez koša.*

**Pozor: Do nádoby alebo koša nikdy nelejte olej alebo iné tekutiny; použitie oleja je povolené len tak, ako je uvedené v časti „Nastavenia“.**



- Vložte nádobu do spotrebiča.
- Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.

- Stlačte tlačidlo ZAPNUTIA-VYPNUTIA (5) 

## MANUÁLNA PREVÁDZKA (DIY)

- Stlačte tlačidlo ; stlačením tlačidiel   nastavte teplotu.
- Stlačte tlačidlo ; stlačením tlačidiel   nastavte čas tepelnej úpravy.
- Stlačením tlačidla  spustite varenie.

## PREDNASTAVENÉ PROGRAMY

- Stlačte tlačidlo  a nastavte jeden z prednastavených programov (A-H);
- Stlačením tlačidla  spustite varenie.

## ZOZNAM PROGRAMOV




Program	Teplota (°C)		Čas (min)	
	Predvoľba	Rozsah	Predvoľba	Rozsah
Manuálny (DIY)	-	60 - 200	-	1 - 90
Hranolčeky	180	160 - 200	15	10 - 25
Ryby	180	160 - 200	18	10 - 20
Kurča	200	160 - 200	20	10 - 25
Červené mäso	200	160 - 200	10	10 - 25
Morské plody	190	160 - 200	8	5 - 15
Pizza	160	160 - 200	17	10 - 25
Koláč, muffin	150	140 - 180	35	10 - 40
Zelenina	150	140 - 180	12	5 - 15




V časti „Nastavenia“ sú uvedené niektoré užitočné informácie týkajúce sa prípravy rôznych pokrmov.

Ak spotrebič ešte nie je horúci, nastavte ešte približne 3 minúty alebo pred vložení ingrediencií predhrejte spotrebič na 3 minúty.

### Počas varenia

- Na displeji sa zobrazí nastavená teplota a zostávajúci čas varenia.

- Stlačte tlačidlo  na zmenu teploty, ktorú uskutočnite pomocou tlačidiel  .

- Stlačte tlačidlo  na zmenu času varenia, ktorú uskutočnite pomocou tlačidiel  .

*Niektoré potraviny je potrebné v polovici varenia premiešať (pozrite si časť „Nastavenia“). V takom prípade vyberte nádobu zo spotrebiča a dávajte pozor, aby ste sa dotkli iba rukoväť a neoddeľujte kôš od nádoby (NESTLÁČAJTE uvoľňovacie tlačidlo obrázok A); ak sa nádoba vyberie, spotrebič sa okamžite vypne; zatraste nádobou a vložte ju späť do spotrebiča; fritéza sa znovu aktivuje, len čo nádobu vložíte späť a cyklus varenia začne znova od okamihu, keď bol zastavený.*

- Stlačením tlačidla  zastavíte varenie. Ventilácia zostane aktívna niekoľko sekúnd.

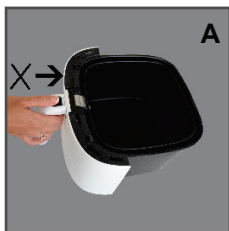
- Po uplynutí nastaveného času vydá časovač akustický signál a spotrebič sa vypne (vetranie zostane aktívne niekoľko sekúnd); vyberte nádobu a skontrolujte, či je varenie dokončené; ak tomu tak nie je, vložte nádobu späť a nastavte viac minút.

- Po dokončení varenia vyberte nádobu a položte ju na tepelne odolný povrch.

- Oddelíte kôš od nádoby stlačením konkrétneho uvoľňovacieho tlačidla; dávajte pozor, aby ste sa nedotkli nádoby, koša a vnútornej časti spotrebiča.

Ak chcete kôš znova pripevniť, umiestnite ho do špecifickej priehradky, kým nebudete počuť „cvaknutie“ (obr. B)

- Obsah koša nasypete do vami požadovanej nádoby (tanier a pod.). Fritézu je možné okamžite znovu použiť bez čakania na jej vychladnutie.



# Nastavenia

Nasledujúca tabuľka uvádza orientačné informácie na prípravu rôznych pokrmov.

Uvedené hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od rozmerov ingrediencií, množstva a druhu. Vyhnite sa príprave obzvlášť masných pokrmov (napríklad klobásy).

<i>Pokrm</i>	<i>Min. - Max. množstvo (g)</i>	<i>Čas</i>	<i>Tepl. (°C)</i>	<i>Poznámka</i>
<b>HRANOLČEKY</b>				
Mrazené tenké hranolčeky	200 - 750	12 - 25	200	Pretrepte
Mrazené hrubé hranolčeky	200 - 750	12 - 25	200	Pretrepte
Domáce čipsy*	200 - 650	18 - 25	180	Pretrepte
Domáce americké zemiaky*	200 - 650	18 - 22	180	Pretrepte
Domáce zemiaky nakrájané na kocky*	200 - 650	12 - 25	180	Pretrepte

\*

1 - Zemiaky ošúpete a nakrájajte.

2 - Starostlivo umyte a osušte.

3 - Do misy nalejte pol polievkovej lyžice oleja, pridajte zemiaky a premiešajte, aby ste ich ochutili.

4 - Vyberte zemiaky, aby prebytočný olej zostal v miske. Vložte zemiaky do košíka. POZNÁMKA: Pre chrumkavejšie zemiaky nakrájajte menšie kúsky alebo použite trochu viac oleja.

Pečené zemiaky	400	15 - 22	180	Pretrepte
Gratinované zemiaky	650	18 - 22	180	Pretrepte

## MÄSO A HYDINA

Steak	100 - 500	8 - 16	180	
Bravčová kotleta	100 - 500	10 - 15	180	
Hamburger	100 - 500	7 - 18	180	

Klobása	100 - 500	13 - 15	180	
Kuracie prsia	100 - 500	10 - 22	180	
Jarné rolky	100 - 500	8 - 12	200	Predhrejte spotrebič a pretrepte počas pečenia
Mrazené kuracie nugetky	100 - 500	6 - 15	200	Predhrejte spotrebič a pretrepte počas pečenia
Mrazené rybie prsty	100 - 500	6 - 15	200	Predhrejte spotrebič
Mrazený chlieb	100 - 500	8 - 15	180	Predhrejte spotrebič
Plnená zelenina	100 - 500	15	180	
<b>DEZERTY</b>				
Koláč	400	20 - 25	160	Používajte špeciálne nádoby na pečenie
Slaný koláč	500	20 - 22	180	Používajte špeciálne nádoby na pečenie
Muffin	400	15 - 18	200	Používajte špeciálne nádoby na pečenie
Dezerty	500	20	160	Používajte špeciálne nádoby na pečenie

# Údržba

**Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a pred čistením nechajte spotrebič dobre vychladnúť.**

Na čistenie spotrebiča použite mäkkú alebo mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá.

Nepoužívajte veľmi vlhké látky, tekutiny alebo utierky, aby ste zabránili vniknutiu vody do spotrebiča a jeho neopraviteľnému poškodeniu.

Na čistenie vnútra spotrebiča nikdy nepoužívajte abrazívne špongie.

Na čistenie vyhrievacieho telesa použite kefu alebo suchú utierku na odstránenie zvyškov jedla.

Na čistenie koša a nádoby použite horúcu vodu, saponát na ručné umývanie riadu a neabrazívnu špongiu; **NEUMÝVAJTE V UMÝVAČKE RIADU.**

Nádobu, kôš a vnútro spotrebiča nečistite kovovými nástrojmi alebo abrazívnymi materiálmi, aby ste nepoškodili neprilnavý povrch.

**NIKDY NEPONÁRAJTE SPOTREBIČ DO VODY.**

<i>Problém</i>	<i>Príčina</i>	<i>Riešenie</i>
Spotrebič nefunguje.	Časovač vypnutia.	Nastavte časovač.
Hranolčeky nie sú dobre pripravené.	Veľmi veľa pokrmu v koši.	Znížte množstvo potravín v koši.
	Nastavená teplota je veľmi nízka.	Zvýšte teplotu fritovania.
Pokrm nie je pripravený rovnomerne.	V priebehu fritovania sa pokrm nepremiešal.	Fritujte ešte niekoľko minút, pričom udržiavajte pokrm premiešaný a pozrite si tabuľku nastavení.
Vyprázaný pokrm nie je chrumkavý.	Bolo použitý pokrm, ktorý je vhodný pre tradičnú olejovú fritézu.	Používajte potraviny vhodné na pečenie v rúre alebo si pozrite tabuľku nastavení.



<i>Problém</i>	<i>Príčina</i>	<i>Riešenie</i>
Zo spotrebiča vychádza biely dym.	Mastné ingrediencie.	Ako je uvedené v časti nastavení, vyvarujte sa príprave veľmi mastných pokrmov.
	Nádoba obsahuje mastné zvyšky z predchádzajúceho použitia.	Po každom použití nádobu a/alebo kôš dobre vyčistite.

## Záruka

### Pravidla a podmienky

#### Záruka je platná počas 24 mesiacov.

Záručný list je platný iba vtedy, ak bol správne vyplnený a predložený spolu s potvrdením o zakúpení.

Záruka sa vzťahuje na výmenu alebo opravu súčastok spotrebiča, pri ktorých sa jedná o chybu z výroby.

Po uplynutí záruky bude spotrebič opravený za priamu platbu.

Výrobca nenesie akúkoľvek zodpovednosť za poranenie osôb a zvierat alebo poškodenie majetku v dôsledku nesprávneho používania spotrebiča a nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.

#### Obmedzenie platnosti záruky

Nasledujúce prípady vedú ku strate práva na záručné plnenie, pričom výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za vzniknutú škodu:

- spotrebič používali neoprávnené osoby;
- spotrebič bol nesprávne používaný, skladovaný alebo prepravovaný.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie vonkajšieho vzhľadu spotrebiča ani na iné poškodenia, ktoré nebránia správnej prevádzke.

Výberu materiálov a samotnej výrobe spotrebiča bola venovaná všetka starostlivosť, ak sa však aj napriek tomu vyskytne nejaká porucha alebo pokiaľ potrebujete nejakú informáciu či radu, obráťte sa na predajcu, od ktorého ste spotrebič zakúpili.

## OBALY

V záujme ochrany životného prostredia je potrebné obalový materiál zlikvidovať v súlade s triedeným zberom.

Riadte sa miestnymi predpismi.



## LIKVIDÁCIA

### POUŽÍVATEĽSKÉ INFORMÁCIE

**„Implementácia smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)“, ktorá sa týka zníženia používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako aj likvidácie odpadu.**

Symbol prečiarknutého odpadkového koša na zariadení alebo na jeho obale znamená, že výrobok musí byť po skončení životnosti zlikvidovaný oddelene od ostatného odpadu.

Používateľ preto musí odovzdať vyradené zariadenie do vhodných zberných stredísk pre elektrický a elektronický odpad.

Ak chcete získať ďalšie podrobnosti, obráťte sa na príslušný miestny úrad.

Vhodný separovaný zber zariadení na následnú recykláciu, spracovanie alebo ekologickú likvidáciu pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

Nesprávne nakladanie s produktom zo strany používateľa má za následok uloženie správnych pokút v súlade s platnými zákonmi.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia, 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSC/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom.

Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

#### Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefón: (+420) 241 410 819